

# ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ



**ЗАТВЕРДЖУЮ**  
 Декан факультету  
 міжнародних відносин і права  
**Юрій МУДРИК**  
 Підпис: \_\_\_\_\_  
 Ім'я, ПРІЗВИЩЕ

29 серпня 2025 р.

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Сучасна зарубіжна та вітчизняна література

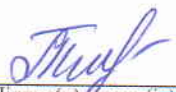
**Призначення Робочої програми**  
**Рівень вищої освіти**  
**Мова навчання**  
**Обсяг дисципліни, кредитів ЄКТС**  
**Статус дисципліни**  
**Факультет**  
**Кафедра**

Для освітніх програм різних спеціальностей  
 Другий (магістерський)  
 Українська  
 4  
 Вибіркова  
 Міжнародних відносин і права  
 Германської філології та перекладознавства

| Форма здобуття освіти | Обсяг дисципліни |        | Кількість годин   |        |                    |                   |                     |                                | Форма семестрового контролю |
|-----------------------|------------------|--------|-------------------|--------|--------------------|-------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
|                       |                  |        | Аудиторні заняття |        |                    |                   |                     | Самостійна робота (в т.ч. ІРС) | Залік                       |
|                       | Кредити ЄКТС     | Години | Разом             | Лекції | Лабораторні роботи | Практичні заняття | Семінарські заняття |                                |                             |
| Д                     | 4                | 120    | 42                | 14     |                    | 28                |                     | 78                             | +                           |
| З                     | 4                | 120    | 10                | 4      |                    | 6                 |                     | 110                            | +                           |

Робоча програма складена на основі освітньо-професійних програм другого (магістерського) рівня вищої освіти.

Робоча програма складена

  
 Підпис(и) автора(ів)

канд. філол. наук, доц. Кирил ТАРАСЕНКО  
 Науковий ступінь, учене звання, Ім'я, ПРІЗВИЩЕ автора(ів)

Схвалена на засіданні кафедри германської філології та перекладознавства  
 Протокол № 1 від 29 серпня 2025

Зав. кафедри

  
 Підпис

**Юлія БОЙКО**  
 Ім'я, ПРІЗВИЩЕ

## 2 ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

| Посада                                                        | Назва факультету                | Підпис                                                                             | Ініціали, прізвище |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Зав. кафедри германської<br>філології та<br>перекладознавства | Міжнародних<br>відносин і права |  | Юлія БОЙКО         |

### 3. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Дисципліна “Сучасна зарубіжна та вітчизняна література” є однією із фахових дисциплін і займає провідне місце у підготовці фахівців освітнього рівня «магістр» за спеціальністю В11 Філологія (за спеціалізаціями), та спеціалізацією В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.

Відповідно до освітньої програми дисципліна сприяє забезпеченню **компетентностей**: Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; Здатність працювати в команді та автономно; Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу; Навички використовувати інформаційні і комунікаційні технології; Здатність генерувати нові ідеї (креативність); Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства; Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки; Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів;

**програмних результатів навчання:** *Застосовувати* сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в германістиці, літературознавстві та перекладознавстві; *Аналізувати, порівнювати і класифікувати* різні напрями і школи в лінгвістиці; *Оцінювати* історичні надбання та новітні досягнення літературознавства; *Характеризувати* теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти германської філології та перекладознавства; *Збирати й систематизувати* мовні та літературні фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів у германістиці; *Здійснювати* науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, *інтерпретувати та структурувати* його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних; Дотримуватися правил академічної доброчесності; *Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати* дослідження та інноваційні розробки в перекладацькій, лінгвістичній та навчальній галузях; *Здатність здійснювати* ефективну комунікативну взаємодію рідною та іноземними мовами (англійською та німецькою) для вирішення питань професійної співпраці; проводити науковий аналіз мовного, мовленнєвого та літературного матеріалу, інтерпретуючи його на основі класичних та сучасних методологічних принципів, і робити обґрунтовані висновки.

**Мета дисципліни.** Ознайомлення з сучасним періодом історії зарубіжної літератури; усвідомлення основних тенденцій літературного процесу Британії, США та Німеччини, їхня кореляція із явищами в українській сучасній літературі, що є необхідним етапом в процесі опанування професійними філологічними та перекладацькими знаннями та навичками та корелюється зі змістом ОП «Германська філологія та перекладознавство: перша - англійська, друга – німецька».

**Предмет дисципліни.** Літературні процеси та явища сучасній літературі другої половини ХХ-початку ХХІ століть, репрезентовані в основних художніх творах популярних письменників.

**Завдання дисципліни.** Вивчення основних концепцій та закономірностей сучасного літературного процесу зарубіжних країн; розкриття суті і характеру ідейно-тематичних творів та індивідуально-авторських особливостей провідних майстрів художнього слова.

**Результати навчання.** Після вивчення дисципліни студент має: уміти критично аналізувати й інтерпретувати твори зарубіжної та української художньої літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі; здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та філологічний аналіз художніх текстів різних стилів і жанрів; визначати основні характеристики протагоністів, риси художнього часу і художнього простору, характер психологічного конфлікту і сюжетну мотивацію в провідних творах сучасної зарубіжної та української літератури; володіти літературознавчою термінологією та певним обсягом соціокультурних знань.

#### 4. СТРУКТУРА ЗАЛІКОВИХ КРЕДИТІВ ДИСЦИПЛІНИ

| Назва теми                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Кількість годин, відведених на: |        |     |              |        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|-----|--------------|--------|-----|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Денна форма                     |        |     | Заочна форма |        |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | лекції                          | практ. | СРС | лекції       | практ. | СРС |
| <b>Тема 1</b> Сучасна англомова література кінця ХХ-початку ХХІ століття: провідні тенденції та репрезентативні персоналії.<br>Концепт “Britishness” в англійській та американській літературах: від витоків до сьогодення. Національне в мові та літературі.                                                                                                                                                                      | 2                               | 4      | 10  | 1            | 2      | 15  |
| <b>Тема 2.</b> Масова література. Основні поняття та термінологічні орієнтири. Сучасна масова література в Україні: репрезентативні постаті.<br>Сучасна українська пісня на тему російсько-української війни як соціокультурний феномен.                                                                                                                                                                                           | 2                               | 4      | 10  |              |        | 15  |
| <b>Тема 3.</b> Творчість британського письменника, лауреата Нобелівської премії Кадзуо Ішігуро у контексті мультикультуралізму (романи «Залишок дня», «Не відпускай мене», збірка оповідань «Ноктюрни. П'ять історій про музику та смеркання»).<br>Історико-культурний (антиутопія, клонування) контекст роману Ішігуро «Не відпускай мене»: хронотоп, форма нарації, основні теми, система образів та символів, моральний меседж. | 2                               | 4      | 10  | 1            | 2      | 15  |
| <b>Тема 4.</b> Брекзит і Брекзліт. Людські стосунки у романі Алі Сміт «Осінь».<br>Наратив як злочин. Наратив як спокута. Фікціоналізація історії у романі Ієна Мак'юена «Спокута».<br>Філософія буття в романі Метта Гейга «Опівнічна бібліотека». Культурні коди роману та їхня репрезентація англійською та українською мовами.                                                                                                  | 2                               | 4      | 10  |              |        | 15  |
| <b>Тема 5.</b> Творчість американського письменника Дена Брауна – автора «формульної» літератури (Серія книг про пригоди Роберта Ленгдона («Янголи і демони», «Код да Вінчі», «Втрачений символ» і т.д.)                                                                                                                                                                                                                           | 2                               | 4      | 10  | 1            | 1      | 15  |
| <b>Тема 6.</b> Американська письменниця Елізабет Гілберт, авторка книг-бестселерів «Їсти, молитися, кохати», «Природа всіх речей» та «Місто дівчат».<br>Долаючи апокаліпсис: роман Кормака Маккарті «Дорога».                                                                                                                                                                                                                      | 2                               | 4      | 10  |              |        | 15  |
| <b>Тема 7.</b> Основні тематичні орієнтири сучасної німецької літератури та репрезентативні персоналії (Даніель Кельман, Грета Мюллер, Беньямін фон Штукрад Баре, Франк Шетцінг, Дженні Ерпенберг, Крістіан Крахт та ін.).<br>Німецький письменник, лауреат Нобелівської премії -                                                                                                                                                  | 2                               | 4      | 16  | 1            | 1      | 20  |

|                                                                      |           |           |           |          |          |            |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|----------|----------|------------|
| Гюнтер Грасс (роман «Бляшаний барабан» і Данцизька трилогія автора). |           |           |           |          |          |            |
| <b>Разом:</b>                                                        | <b>14</b> | <b>28</b> | <b>76</b> | <b>4</b> | <b>6</b> | <b>110</b> |

## 5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### 5.1 ЗМІСТ ЛЕКЦІЙНОГО КУРСУ

#### Перелік лекцій для студентів *денної* форми здобуття освіти

| Номер лекції               | Перелік тем лекцій, їх анотації                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Кількість годин |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1.                         | <b>Тема 1</b> Сучасна англomовна література кінця XX- початку XXI століття: провідні тенденції та репрезентативні персоналії. Концепт “Britishness” в англійській та американській літературах: від витоків до сьогодення. Національне в мові та літературі.                                                                | 2               |
| 2.                         | <b>Тема 2.</b> Масова література. Основні поняття та термінологічні орієнтири. Сучасна масова література в Україні: репрезентативні постаті.                                                                                                                                                                                | 2               |
| 3.                         | <b>Тема 3.</b> Творчість британського письменника, лауреата Нобелівської премії Кадзуо Ішігуро у контексті мультикультуралізму (романи «Залишок дня», «Не відпускай мене», збірка оповідань «Ноктюрни. П'ять історій про музику та смеркання»).                                                                             | 2               |
| 4.                         | <b>Тема 4.</b> Брекзит і Брекзліт. Людські стосунки у романі Алі Сміт «Осінь». Наратив як злочин. Наратив як спокута. Фікціоналізація історії у романі Ієна Мак'юєна «Спокута». Філософія буття в романі Метта Гейга «Опівнічна бібліотека». Культурні коди роману та їхня репрезентація англійською та українською мовами. | 2               |
| 5.                         | <b>Тема 5.</b> Творчість американського письменника Дена Брауна – автора «формульної» літератури (Серія книг про пригоди Роберта Ленгдона («Янголи і демони», «Код да Вінчі», «Втрачений символ» і т.д.)                                                                                                                    | 2               |
| 6.                         | <b>Тема 6.</b> Американська письменниця Елізабет Гілберт, авторка книг-бестселерів «Їсти, молитися, кохати», «Природа всіх речей» та «Місто дівчат». Долаючи апокаліпсис: роман Кормака Маккарті «Дорога».                                                                                                                  | 2               |
| 7.                         | <b>Тема 7.</b> Основні тематичні орієнтири сучасної німецької літератури та репрезентативні персоналії (Даніель Кельман, Грета Мюллер, Бен'ямін фон Штукрад Баре, Франк Шетцінг, Дженні Ерпенберг, Крістіан Крахт та ін.).                                                                                                  | 2               |
| <b>Разом за 2 семестр:</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>14</b>       |

#### Зміст оглядових лекцій для студентів *заочної* форми здобуття освіти

| № з/п | Тема лекції                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Кількість годин |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1     | Тема 1 Сучасна англomовна література кінця XX- початку XXI століття: провідні тенденції та репрезентативні персоналії. Концепт “Britishness” в англійській та американській літературах: від витоків до сьогодення. Національне в мові та літературі.<br>Тема 2. Масова література. Основні поняття та термінологічні орієнтири. Сучасна масова література в Україні: репрезентативні постаті.<br>Тема 3. Творчість британського письменника, лауреата Нобелівської премії Кадзуо Ішігуро у контексті мультикультуралізму (романи «Залишок дня», «Не відпускай мене», збірка оповідань «Ноктюрни. П'ять історій про музику та смеркання»). | 2               |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |          |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 2 | <p>Тема 4. Брекзит і Брекзліт. Людські стосунки у романі Алі Сміт «Осінь». Наратив як злочин. Наратив як спокута. Фікціоналізація історії у романі Ієна Мак'юена «Спокута». Філософія буття в романі Метта Гейга «Опівнічна бібліотека». Культурні коди роману та їхня репрезентація англійською та українською мовами.</p> <p>Тема 5. Творчість американського письменника Дена Брауна – автора «формульної» літератури (Серія книг про пригоди Роберта Ленгдона («Янголи і демони», «Код да Вінчі», «Втрачений символ» і т.д.)</p> <p>Тема 6. Американська письменниця Елізабет Гілберт, авторка книг-бестселерів «Їсти, молитися, кохати», «Природа всіх речей» та «Місто дівчат». Долаючи апокаліпсис: роман Кормака Маккарті «Дорога».</p> <p>Тема 7. Основні тематичні орієнтири сучасної німецької літератури та репрезентативні персоналії (Даніель Кельман, Грета Мюллер, Бен'ямін фон Штукрад Баре, Франк Шетцінг, Дженні Ерпенберг, Крістіан Крахт та ін.).</p> | 2        |
|   | <b>Разом:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>4</b> |

## 5.2 ЗМІСТ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

### Перелік практичних занять для студентів *денної* форми здобуття освіти

| Номер теми | Тема практичного заняття                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Кількість годин |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1.         | Тема 1 Сучасна англomовна література кінця ХХ- початку ХХІ століття: провідні тенденції та репрезентативні персоналії. Концепт “Britishness” в англійській та американській літературах: від витоків до сьогодення. Національне в мові та літературі.                                                                                                                                                                    | 4               |
| 2.         | Тема 2. Масова література. Основні поняття та термінологічні орієнтири. Сучасна масова література в Україні: репрезентативні постаті. Сучасна українська пісня на тему російсько-української війни як соціокультурний феномен.                                                                                                                                                                                           | 4               |
| 3.         | Тема 3. Творчість британського письменника, лауреата Нобелівської премії Кадзуо Ісігуро у контексті мультикультуралізму (романи «Залишок дня», «Не відпускай мене», збірка оповідань «Ноктюрни. П'ять історій про музику та смеркання»). Історико-культурний (антиутопія, клонування) контекст роману Ісігуро «Не відпускай мене»: хронотоп, форма нарації, основні теми, система образів та символів, моральний меседж. | 4               |
| 4.         | Тема 4. Брекзит і Брекзліт. Людські стосунки у романі Алі Сміт «Осінь». Наратив як злочин. Наратив як спокута. Фікціоналізація історії у романі Ієна Мак'юена «Спокута». Філософія буття в романі Метта Гейга «Опівнічна бібліотека». Культурні коди роману та їхня репрезентація англійською та українською мовами.                                                                                                     | 4               |
| 5.         | Тема 5. Творчість американського письменника Дена Брауна – автора «формульної» літератури (Серія книг про пригоди Роберта Ленгдона («Янголи і демони», «Код да Вінчі», «Втрачений символ» і т.д.)                                                                                                                                                                                                                        | 4               |
| 6.         | Тема 6. Американська письменниця Елізабет Гілберт, авторка книг-бестселерів «Їсти, молитися, кохати», «Природа всіх речей» та «Місто дівчат». Долаючи апокаліпсис: роман Кормака Маккарті «Дорога».                                                                                                                                                                                                                      | 2               |
| 7.         | Тема 7. Основні тематичні орієнтири сучасної німецької літератури та репрезентативні персоналії (Даніель Кельман, Грета Мюллер, Бен'ямін фон Штукрад Баре, Франк Шетцінг, Дженні Ерпенберг, Крістіан Крахт та ін.). Німецький письменник, лауреат Нобелівської премії - Гюнтер Грасс (роман «Бляшаний барабан» і Данцизька трилогія автора).                                                                             | 4               |
| 14.        | Залікова контрольна робота.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2               |
|            | <b>Разом:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>28</b>       |

## Перелік практичних занять для студентів заочної форми здобуття освіти

| № з/п | Тема практичного заняття                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Кількість годин |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1.    | <p><b>Тема 1</b> Сучасна англomовна література кінця ХХ- початку ХХІ століття: провідні тенденції та репрезентативні персоналії.</p> <p>Концепт “Britishness” в англійській та американській літературах: від витоків до сьогодення. Національне в мові та літературі.</p> <p><b>Тема 2.</b> Масова література. Основні поняття та термінологічні орієнтири. Сучасна масова література в Україні: репрезентативні постаті.</p> <p>Сучасна українська пісня на тему російсько-української війни як соціокультурний феномен.</p> <p><b>Тема 3.</b> Творчість британського письменника, лауреата Нобелівської премії Кадзуо Ісігуро у контексті мультикультуралізму (романи «Залишок дня», «Не відпускай мене», збірка оповідань «Ноктюрни. П'ять історій про музику та смеркання»).</p> <p>Історико-культурний (антиутопія, клонування) контекст роману Ісігуро «Не відпускай мене»: хронотоп, форма нарації, основні теми, система образів та символів, моральний меседж.</p>                                                                                                                                                                                | 3               |
| 2.    | <p><b>Тема 4.</b> Брекзит і Брекзліт. Людські стосунки у романі Алі Сміт «Осінь». Наратив як злочин. Наратив як спокута. Фікціоналізація історії у романі Ієна Мак'юена «Спокута».</p> <p>Філософія буття в романі Метта Гейга «Опівнічна бібліотека».</p> <p>Культурні коди роману та їхня репрезентація англійською та українською мовами.</p> <p><b>Тема 5.</b> Творчість американського письменника Дена Брауна – автора «формульної» літератури (Серія книг про пригоди Роберта Ленгдона («Янголи і демони», «Код да Вінчі», «Втрачений символ» і т.д.)</p> <p><b>Тема 6.</b> Американська письменниця Елізабет Гілберт, авторка книг-бестселерів «Їсти, молитися, кохати», «Природа всіх речей» та «Місто дівчат».</p> <p>Долаючи апокаліпсис: роман Кормака Маккарті «Дорога».</p> <p><b>Тема 7.</b> Основні тематичні орієнтири сучасної німецької літератури та репрезентативні персоналії (Даніель Кельман, Грета Мюллер, Бен'ямін фон Штукрад Баре, Франк Шетцінг, Дженні Ерпенберг, Крістіан Крахт та ін.).</p> <p>Німецький письменник, лауреат Нобелівської премії - Гюнтер Грасс (роман «Бляшаний барабан» і Данцизька трилогія автора).</p> | 3               |
|       | <b>Разом:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 6               |

### 5.3. ЗМІСТ САМОСТІЙНОЇ (У Т.Ч. ІНДИВІДУАЛЬНОЇ) РОБОТИ

Самостійна робота студентів усіх форм здобуття освіти полягає у систематичному опрацюванні програмного матеріалу з відповідних джерел інформації, підготовці до практичних занять, виконанні індивідуальних завдань, підготовці презентацій та усних доповідей. Студенти заочної форми здобуття освіти виконують ще й контрольну роботу. Вимоги до її виконання та варіанти визначаються методичними рекомендаціями до виконання контрольних робіт, які кожний здобувач вищої освіти отримує у викладача у період настановної сесії. Крім цього до послуг студентів сторінка навчальної дисципліни у Модульному середовищі для навчання, де розміщені Робоча програма дисципліни та необхідні документи з її навчально-методичного забезпечення.

### Зміст самостійної роботи студентів *денної* форми навчання

| Номер теми                | Зміст самостійної роботи                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Кількість годин |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Тема 1</b>             | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 1<br><b>Тема 1</b> Сучасна англомовна література кінця ХХ- початку ХХІ століття: провідні тенденції та репрезентативні персоналії.<br>Концепт “Britishness” в англійській та американській літературах: від витоків до сьогодення. Національне в мові та літературі.<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 1<br>Література [1;3;4;5;6;7;8]                                                                                                                                                                                   | 11              |
| <b>Тема 2</b>             | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 2<br><b>Тема 2.</b> Масова література. Основні поняття та термінологічні орієнтири. Сучасна масова література в Україні: репрезентативні постаті.<br>Сучасна українська пісня на тему російсько-української війни як соціокультурний феномен.<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 2<br>Література [9; 32; 31; 33]                                                                                                                                                                                                          | 11              |
| <b>Тема 3</b>             | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 3<br><b>Тема 3.</b> Творчість британського письменника, лауреата Нобелівської премії Кадзуо Ішігуро у контексті мультикультуралізму (романи «Залишок дня», «Не відпускай мене», збірка оповідань «Ноктюрни. П'ять історій про музику та смеркання»)<br>Історико-культурний (антиутопія, клонування) контекст роману Ісігуро «Не відпускай мене»: хронотоп, форма нарації, основні теми, система образів та символів, моральний меседж.<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 3<br>Література [11;16;18; 23; 24; 29; 34; 37]. | 11              |
| <b>Тема 4</b>             | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 4<br><b>Тема 4.</b> Брексит і Брексліт. Людські стосунки у романі Алі Сміт «Осінь». Наратив як злочин. Наратив як спокута. Фікціоналізація історії у романі Ієна Мак'юєна «Спокута».<br>Філософія буття в романі Метта Гейга «Опівнічна бібліотека». Культурні коди роману та їхня репрезентація англійською та українською мовами.<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 4<br>Література [10; 15; 20; 36; 19].                                                                                                              | 11              |
| <b>Тема 5</b>             | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 5<br><b>Тема 5.</b> Творчість американського письменника Дена Брауна – автора «формульної» літератури (Серія книг про пригоди Роберта Ленгдона («Янголи і демони», «Код да Вінчі», «Втрачений символ» і т.д.)<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 5<br>Література [27; 28; 32; 9; 2; 25].                                                                                                                                                                                                                                  | 11              |
| <b>Тема 6</b>             | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 6<br><b>Тема 6.</b> Американська письменниця Елізабет Гілберт, авторка книг-бестселерів «Істи, молитися, кохати», «Природа всіх речей» та «Місто дівчат».<br>Долаючи апокаліпсис: роман Кормака Маккарті «Дорога».<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 6<br>Література [21; 22; 26].                                                                                                                                                                                                                                       | 11              |
| <b>Тема 7</b>             | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 7<br><b>Тема 7.</b> Основні тематичні орієнтири сучасної німецької літератури та репрезентативні персоналії (Даніель Кельман, Грета Мюллер, Бен'ямін фон Штукрад Баре, Франк Шетцінг, Дженні Ерпенберг, Крістіан Крахт та ін.).<br>Німецький письменник, лауреат Нобелівської премії - Гюнтер Грасс (роман «Бляшаний барабан» і Данцизька трилогія автора).<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 7<br>Література [1;3;4;5;6;7;8 13; 14;30].                                                                                 | 10              |
| <b>Разом за 2 семестр</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>76</b>       |

**Зміст самостійної роботи студентів заочної форми  
навчання**

| <b>Номер теми</b> | <b>Зміст самостійної роботи</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Кількість годин</b> |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Тема 1</b>     | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 1<br><b>Тема 1</b> Сучасна англомовна література кінця XX- початку XXI століття: провідні тенденції та репрезентативні персоналії.<br>Концепт “Britishness” в англійській та американській літературах: від витоків до сьогодення. Національне в мові та літературі.<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 1<br>Література [1;3;4;5;6;7;8]                                                                                                                                                                                   | 16                     |
| <b>Тема 2</b>     | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 2<br><b>Тема 2.</b> Масова література. Основні поняття та термінологічні орієнтири. Сучасна масова література в Україні: репрезентативні постаті.<br>Сучасна українська пісня на тему російсько-української війни як соціокультурний феномен.<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 2<br>Література [9; 32; 31; 33]                                                                                                                                                                                                          | 16                     |
| <b>Тема 3</b>     | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 3<br><b>Тема 3.</b> Творчість британського письменника, лауреата Нобелівської премії Кадзуо Ісігуро у контексті мультикультуралізму (романи «Залишок дня», «Не відпускай мене», збірка оповідань «Ноктюрни. П'ять історій про музику та смеркання»)<br>Історико-культурний (антиутопія, клонування) контекст роману Ісігуро «Не відпускай мене»: хронотоп, форма нарації, основні теми, система образів та символів, моральний меседж.<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 3<br>Література [11;16;18; 23; 24; 29; 34; 37]. | 16                     |
| <b>Тема 4</b>     | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 4<br><b>Тема 4.</b> Брекзит і Брекзліт. Людські стосунки у романі Алі Сміт «Осінь». Наратив як злочин. Наратив як спокута. Фікціоналізація історії у романі Ієна Мак'юена «Спокута».<br>Філософія буття в романі Метта Гейга «Опівнічна бібліотека». Культурні коди роману та їхня репрезентація англійською та українською мовами.<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 4<br>Література [10; 15; 20; 36; 19].                                                                                                              | 16                     |
| <b>Тема 5</b>     | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 5<br><b>Тема 5.</b> Творчість американського письменника Дена Брауна – автора «формульної» літератури (Серія книг про пригоди Роберта Ленгдона («Янголи і демони», «Код да Вінчі», «Втрачений символ» і т.д.)<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 5<br>Література [27; 28; 32; 9; 2; 25].                                                                                                                                                                                                                                  | 16                     |
| <b>Тема 6</b>     | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 6<br><b>Тема 6.</b> Американська письменниця Елізабет Гілберт, авторка книг-бестселерів «Істи, молитися, кохати», «Природа всіх речей» та «Місто дівчат».<br>Долаючи апокаліпсис: роман Кормака Маккарті «Дорога».<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 6<br>Література [21; 22; 26].                                                                                                                                                                                                                                       | 15                     |
| <b>Тема 7</b>     | Опрацювання лекційного матеріалу з теми 7<br><b>Тема 7.</b> Основні тематичні орієнтири сучасної німецької літератури та репрезентативні персоналії (Даніель Кельман, Грета Мюллер, Беньямін фон Штукрад Баре, Франк Шетцінг, Дженні Ерпенберг, Крістіан Крахт та ін.).<br>Німецький письменник, лауреат Нобелівської премії - Гюнтер Грасс (роман «Бляшаний барабан» і Данцизька трилогія автора).<br>Підготовка до семінарського заняття з теми 7<br>Література [1;3;4;5;6;7;8 13; 14;30].                                                                                 | 15                     |
| <b>Разом:</b>     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>110</b>             |

На самостійне опрацювання студентів виносяться визначені у методичних рекомендаціях до практичних занять та самостійної роботи питання з кожної теми. Керівництво самостійною роботою та контроль за виконанням індивідуального завдання здійснюється викладачем згідно з розкладом консультацій у позаурочний час.

Вимоги до виконання контрольної роботи (для студентів заочної форми здобуття освіти) та індивідуального домашнього завдання (для студентів денної форми здобуття освіти) викладені в Модульному середовищі для навчання на сторінці навчальної дисципліни.

## **6. Технології та методи навчання**

Процес навчання з дисципліни ґрунтується на використанні традиційних та сучасних технологій, зокрема: практичні заняття (з використанням засобів мультимедіа та інформаційних технологій, дискусії, дебати на актуальні теми); самостійна робота (індивідуальні завдання: проекти, пов'язані із практичними темами курсу, індивідуальне читання неадаптованого твору художньої літератури, підготовка презентацій та доповідей на задані теми); словесні (бесіда, пояснення).

## **7. Методи контролю**

Поточний контроль здійснюється під час практичних занять, а також у дні проведення контрольних заходів, встановлених робочою програмою і графіком навчального процесу. Семестровий контроль проводиться у формі заліку та іспиту. При цьому при виведенні остаточної оцінки враховуються результати поточного контролю. Використовуються наступні методи поточного контролю: усне опитування; виконання запланованих контрольних робіт; виконання домашніх завдань. При виведенні підсумкової семестрової оцінки враховуються результати як поточного контролю, так і підсумкового контрольного заходу. Здобувач вищої освіти, який набрав з будь-якого виду навчальної роботи, суму балів нижчу за 60 відсотків від максимального балу, не допускається до семестрового контролю, поки не виконає обсяг роботи, передбачений Робочою програмою. Здобувач вищої освіти, який набрав позитивний середньозважений бал (60 відсотків і більше від максимального балу) з усіх видів поточного контролю і не склав іспит, вважається таким, який має академічну заборгованість. Ліквідація академічної заборгованості із семестрового контролю здійснюється у період екзаменаційної сесії або за графіком, встановленим деканатом відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ».

Студенти заочної форми навчання зобов'язані відвідати заняття для начитки навчального матеріалу, виконати контрольну роботу та з'явитися на залік або іспит відповідно до складеного графіку. Консультації зі студенти заочного відділення проводяться двічі на місяць, згідно графіку проведення консультацій викладачем або у домовлений час. Консультація до заліку проводиться під час залікового тижня відповідно до складеного графіку. Контрольна робота повинна бути здана за 1 місяць до початку сесії, теоретичний та практичний матеріал – опрацьовані в повному обсязі.

## **8. Політика дисципліни**

Політика навчальної дисципліни загалом визначається системою вимог до здобувача вищої освіти, що передбачені чинними положеннями Університету про організацію і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу. Зокрема, проходження інструктажу з техніки безпеки; відвідування занять з дисципліни є обов'язковим. Успішне опанування дисципліни і формування фахових компетентностей і програмних результатів навчання передбачає необхідність підготовки до практичних занять (вивчення лексики за темою, підготовка усних доповідей, активно працювати на занятті, брати участь у дискусіях та обговореннях).

Здобувачі вищої освіти зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт у встановлені терміни, передбачених робочою програмою навчальної дисципліни. Пропущене практичне заняття здобувач зобов'язаний відпрацювати у встановлений викладачем термін, але не пізніше, ніж за два тижні до кінця занять у семестрі.

Виконання індивідуального завдання завершується його здачею на перевірку у терміни, встановлені графіком самостійної роботи. У якості ІДЗ здобувач повинен підготувати реферат, усну доповідь, презентацію з тем навчальної дисципліни при дотриманні узгоджених з викладачем

термінів його виконання.

Здобувач вищої освіти, виконуючи самостійну роботу з дисципліни, має дотримуватися політики доброчесності (заборонені списування, підказки, плагіат, використання штучного інтелекту). У разі порушення політики академічної доброчесності в будь-яких видах навчальної роботи здобувач вищої освіти отримує незадовільну оцінку і має повторно виконати завдання з відповідної теми (виду роботи), що передбачені робочою програмою. Будь-які форми порушення академічної доброчесності під час вивчення навчальної дисципліни не допускаються та не толеруються.

## 9. Оцінювання результатів навчання студентів у семестрі

Оцінювання академічних досягнень здобувача вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ». При поточному оцінюванні виконаної здобувачем роботи з кожної структурної одиниці і отриманих ним результатів викладач виставляє йому певну кількість балів із призначених робочою програмою для цього виду роботи. При цьому кожна структурна одиниця (робота) може бути зарахована, якщо здобувач набрав не менше 60 відсотків (мінімальний рівень для позитивної оцінки) від максимально можливої суми балів, призначеної структурній одиниці. Будь-які форми порушення академічної доброчесності не допускаються та не толеруються.

Отриманий здобувачем бал за зарахований вид навчальної роботи (структурну одиницю) після її оцінювання викладач виставляє в електронному журналі обліку успішності здобувачів вищої освіти. За умови виконання усіх видів навчальної роботи за результатами поточного контролю протягом вивчення навчальної дисципліни, встановлених її Робочою програмою, здобувач денної форми здобуття освіти з навчальної дисципліни, підсумковим контролем для якої є залік (у першому семестрі) та іспит (у другому семестрі), може набрати до 60 балів (здобувач заочної форми – до 50 балів). Позитивну підсумкову оцінку здобувач може отримати, якщо за результатами поточного та підсумкового контролів набере від 60 до 100 балів. Семестрова підсумкова оцінка розраховується в автоматизованому режимі в інформаційній підсистемі «Електронний журнал» (ІС «Електронний університет») і відповідно до накопиченої суми балів визначається оцінка за інституційною шкалою та шкалою ЄКТС (див. таблицю Співвідношення...), яка заноситься в екзаменаційну відомість, а також до Індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти.

### Структурування дисципліни за видами навчальної роботи і оцінювання результатів навчання студентів *денної* форми здобуття освіти

| Аудиторна робота                                            |     |     |     |      |       |       |       | Контрольні заходи  |      | КР    | Разом    |
|-------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|------|-------|-------|-------|--------------------|------|-------|----------|
| Практичні заняття<br>(8 контрольних точок)                  |     |     |     |      |       |       |       | Тестовий контроль: |      | КР*   |          |
| 1-2                                                         | 3-4 | 5-6 | 7-8 | 9-10 | 11-12 | 13-14 | 15-16 | T1                 | T2   |       |          |
| Кількість балів за вид навчальної роботи (мінімум-максимум) |     |     |     |      |       |       |       |                    |      |       |          |
| 3-5                                                         | 3-5 | 3-5 | 3-5 | 3-5  | 3-5   | 3-5   | 3-5   | 6-10               | 6-10 | 24-40 |          |
| 24-40                                                       |     |     |     |      |       |       |       | 12-20              |      | 24-40 | 60-100** |

**Примітка:** \*ІДЗ – індивідуальне домашнє завдання; Т\* – тема навчальної дисципліни; КР\* - підсумкова контрольна робота

\*\*За набрану з будь-якого виду навчальної роботи з дисципліни кількість балів, нижче встановленого мінімуму, здобувач отримує незадовільну оцінку і має її перездати у встановлений викладачем (деканом) термін. Інституційна оцінка встановлюється відповідно до таблиці «Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС».

**Структурування дисципліни за видами навчальної роботи і оцінювання результатів навчання студентів заочної форми здобуття освіти у 2 семестрі**

| Самостійна, індивідуальна робота                                   |      |      |      |                   | КР    | Разом  |
|--------------------------------------------------------------------|------|------|------|-------------------|-------|--------|
| ІДЗ                                                                |      |      |      | Тестовий контроль | КР    |        |
| 1                                                                  | 2    | 3    | 4    | 2 теста           |       |        |
| Кількість балів за кожний вид навчальної роботи (мінімум-максимум) |      |      |      |                   |       |        |
| 6-10                                                               | 6-10 | 6-10 | 6-10 | 6-10              | 24-40 | 60-100 |
| 24-40                                                              |      |      |      | 12-20             | 24-40 |        |

**Оцінювання якості виконання контрольної роботи студентами заочної форми здобуття освіти**

Контрольна робота передбачає виконання трьох практичних завдань. Зміст завдань наведено в методичних рекомендаціях до виконання контрольної роботи. При оцінюванні контрольної роботи враховуються якість її виконання. Контрольна робота складається з чотирьох практичних завдань, кожне з яких оцінюється максимально 6 балами, загальна максимальна сума балів становить 40.

Критерії оцінювання контрольної роботи:

**Таблиця – Розподіл балів між завданнями контрольної роботи здобувача вищої освіти**

| Види завдань           | Для кожного окремого виду завдань |                                           |                            |
|------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------|
|                        | Мінімальний (достатній) бал       | Потенційні позитивні бали* (середній бал) | Максимальний (високий) бал |
| Практичне завдання № 1 | 6                                 | 8                                         | 10                         |
| Практичне завдання № 2 | 6                                 | 8                                         | 10                         |
| Практичне завдання № 3 | 6                                 | 8                                         | 10                         |
| Практичне завдання № 4 | 6                                 | 8                                         | 10                         |
| Всього балів           | 24                                |                                           | 40                         |

*Примітка. \*Позитивний бал за контрольну роботу, відмінний від мінімального (24 балів) та максимального (40 балів), знаходиться в межах 25-39 балів та розраховується як сума балів за усі структурні елементи (завдання) контрольної роботи.*

Кожне завдання контрольної роботи здобувача вищої освіти оцінюється з використанням нижченаведених у таблиці критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти (щодо визначення достатнього, середнього та високого рівня досягнення здобувачем запланованих ПРН та сформованих компетентностей).

**Оцінювання на практичних заняттях**

Оцінка, яка виставляється за практичне заняття, складається з таких елементів: усне опитування студентів на знання лексичного матеріалу з теми; усна бесіда англійською мовою з теми обговорення, написання есе, прослуховування аудіо- та відеоматеріалів з подальшим їх опрацюванням; результати самостійних робіт. При оцінюванні результатів навчання здобувачів вищої освіти на практичних заняттях викладач користується наведеними нижче критеріями:

**Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти**

| <b>Оцінка та рівень досягнення здобувачем запланованих ПРН та сформованих компетентностей</b> | <b>Узагальнений зміст критерія оцінювання</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Відмінно (високий)                                                                            | Здобувач вищої освіти глибоко і у повному обсязі опанував зміст навчального матеріалу, легко в ньому орієнтується і вміло використовує понятійний апарат; уміє вільно висловити свою думку англійською мовою з тем, передбачених курсом вивчення. Відмінна оцінка передбачає, логічний виклад відповіді англійською мовою (в усній або у письмовій формі), якісне оформлення письмових робіт, вміння вести діалог та бесіду на задані теми. Здобувач вищої освіти не вагається при видозміні запитання, вміє висловлювати свою думку англійською мовою, використовуючи вивчену лексику. При відповіді допустив дві-три несуттєві похибки.                                                                                                   |
| Добре (середній)                                                                              | Здобувач вищої освіти виявив повне засвоєння навчального матеріалу, володіє понятійним апаратом і фаховою термінологією, орієнтується у вивченому матеріалі; вміє висловлювати свою думку англійською мовою, але у змісті і формі відповіді можуть мати місце окремі неточності, невірні підібрана лексика, граматичні помилки. Відповідь здобувача будується на основі самостійного мислення. Здобувач вищої освіти у відповіді допустив незначну кількість несуттєвих помилок.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Задовільно (достатній)                                                                        | Здобувач вищої освіти виявив знання основного програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та практичної діяльності за професією, справляється з виконанням практичних завдань, передбачених програмою. Як правило, відповідь здобувача будується на рівні репродуктивного мислення, здобувач має слабкі знання структури курсу, допускає неточності у використанні лексики і суттєві граматичні помилки у відповіді, вагається при відповіді на видозмінене запитання. Разом з тим, набув навичок, необхідних для спілкування англійською мовою із заданих тем, які відповідають мінімальним критеріям оцінювання і володіє знаннями, що дозволяють йому під керівництвом викладача усунути неточності у відповіді. |
| Незадовільно (недостатній)                                                                    | Здобувач вищої освіти виявив розрізнені, безсистемні знання, не може висловлювати свою думку англійською мовою, допускається значних граматичних помилок, не вміє використовувати необхідний лексичний матеріал при спілкуванні на визначенні теми. Як правило, оцінка «незадовільно» виставляється здобувачу, який не може продовжити навчання без додаткової роботи з вивчення дисципліни.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

ІДЗ здобувача вищої освіти оцінюється аналогічно з використанням вищенаведених у таблиці критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти (мінімальний позитивний бал – 3 балів, максимальний – 5 балів). При підготовці рефератів, усних доповідей та презентацій у якості ІДЗ здобувач вищої освіти отримує максимальний бал (5) за його виконання.

#### **Оцінювання результатів тестового контролю**

Кожен з двох тестів, передбачених робочою програмою, складається із 20 тестових завдань. Максимальна сума балів, яку може набрати студент за результатами тестування, складає 5.

Відповідно до таблиці структурування видів робіт за тематичний контроль здобувач, залежно від кількості правильних відповідей, може отримати від 3 до 5 балів:

**Таблиця – Розподіл балів в залежності від наданих правильних відповідей на тестові завдання**

|                                 |      |       |       |        |
|---------------------------------|------|-------|-------|--------|
| Кількість правильних відповідей | 1–10 | 11–12 | 13–16 | 17–20  |
| Відсоток правильних відповідей  | 0-59 | 60-74 | 75-89 | 90-100 |
| Кількість балів                 | -    | 3     | 4     | 5      |

На тестування відводиться 25 хвилин. Здобувач може також пройти тестування і в онлайн режимі у Модульному середовищі для навчання на сторінці навчальної дисципліни. Тестування здобувачів вищої освіти у Модульному середовищі для навчання автоматично оцінюються за критеріями, наведеними у таблиці вище.

При отриманні негативної оцінки тест слід перездати до терміну наступного контролю.

### **Оцінювання результатів підсумкового семестрового контролю (іспит)**

Освітня програма передбачає підсумковий семестровий контроль з дисципліни у формі іспиту, завданням якого є системне й об'єктивне оцінювання практичної підготовки здобувача з навчальної дисципліни. Складання іспиту відбувається за попередньо розробленими і затвердженими на засіданні кафедри білетами.

**Таблиця – Оцінювання результатів підсумкового семестрового контролю здобувачів денної форми навчання (40 балів для підсумкового контролю)**

| Види завдань           | Для кожного окремого виду завдань        |                                                   |                                       |
|------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                        | Мінімальний (достатній) бал (задовільно) | Потенційні позитивні бали* (середній бал) (добре) | Максимальний (високий) бал (відмінно) |
| Практичне завдання № 1 | 6                                        | 8                                                 | 10                                    |
| Практичне завдання № 2 | 6                                        | 8                                                 | 10                                    |
| Практичне завдання № 3 | 6                                        | 8                                                 | 10                                    |
| Практичне завдання № 4 | 6                                        | 8                                                 | 10                                    |
| <b>Разом:</b>          | <b>24</b>                                |                                                   | <b>40</b>                             |

*Примітка. \*Позитивний бал за іспит, відмінний від мінімального (24 бали) та максимального (40 балів), знаходиться в межах 25-39 балів та розраховується як сума балів за усі структурні елементи (завдання) іспиту.*

**Таблиця – Оцінювання результатів підсумкового семестрового контролю здобувачів заочної форми навчання (50 балів для підсумкового контролю)**

| Види завдань           | Для кожного окремого виду завдань        |                                                   |                                       |
|------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                        | Мінімальний (достатній) бал (задовільно) | Потенційні позитивні бали* (середній бал) (добре) | Максимальний (високий) бал (відмінно) |
| Практичне завдання № 1 | 6                                        | 10                                                | 10                                    |
| Практичне завдання № 2 | 6                                        | 10                                                | 10                                    |
| Практичне завдання № 3 | 6                                        | 10                                                | 10                                    |
| Практичне завдання № 4 | 12                                       | 10                                                | 20                                    |
| <b>Разом:</b>          | <b>30</b>                                |                                                   | <b>50</b>                             |

*Примітка. \*Позитивний бал за іспит, відмінний від мінімального (30 балів) та максимального (50 балів), знаходиться в межах 31-49 балів та розраховується як сума балів за усі структурні елементи (завдання) іспиту.*

Для кожного окремого виду завдань підсумкового семестрового контролю застосовуються критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти, наведені вище (Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти).

**Таблиця – Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС**

| Оцінка ЄКТС | Рейтингова шкала балів | Інституційна шкала (Опис рівня досягнення здобувачем вищої освіти запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни) |                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             |                        | Залік                                                                                                                        | Іспит/диференційований залік                                                                                                                                                                                                   |
| A           | 90-100                 | Зараховано                                                                                                                   | <b>Відмінно/Excellent</b> – високий рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни, що свідчить про без умовну готовність здобувача до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом |
| B           | 83-89                  |                                                                                                                              | <b>Добре/Good</b> – середній (максимально достатній) рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни та готовності до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом                   |
| C           | 73-82                  |                                                                                                                              | Задовільно/Satisfactory – Наявні мінімально достатні для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом результати навчання з навчальної дисципліни                                                                |
| D           | 66-72                  |                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                |
| E           | 60-65                  |                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                |
| FX          | 40-59                  | Незараховано                                                                                                                 | <b>Незадовільно/Fail</b> – Низка запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни відсутня. Рівень набутих результатів навчання є недостатнім для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом          |
| F           | 0-39                   |                                                                                                                              | <b>Незадовільно/Fail</b> – Результати навчання відсутні                                                                                                                                                                        |

Підсумкова семестрова оцінка за інституційною шкалою і шкалою ЄКТС визначається в автоматизованому режимі після внесення викладачем результатів оцінювання з усіх видів робіт до електронного журналу. Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС у наведеній нижче таблиці.

Семестровий іспит виставляється, якщо загальна сума балів, яку набрав студент з дисципліни за результатами поточного та підсумкового контролю, знаходиться у межах від 60 до 100 балів. При цьому за інституційною шкалою ставиться оцінка «відмінно/добре/задовільно», а за шкалою ЄКТС – буквене позначення оцінки, що відповідає набраній студентом сумі балів відповідно до таблиці Співвідношення.

### **Питання для самоконтролю результатів навчання**

1. Концепт «Britishness» у літературі від колоніальних часів до постмодерну. Ключові маркери британськості.
2. Концепт «Britishness» в американській літературі: особливості інтерпретації.
3. Постмодернізм як літературний напрям.
4. Явище пост-постмодернізму в сучасній літературі. Ключові характеристики.
5. Сучасна література Великобританії: тематичні напрями та репрезентативні персоналії.
6. Сучасна література США: тематичні напрями та репрезентативні персоналії.
7. Сучасна література Німеччини: тематичні напрями та репрезентативні персоналії.
8. Історична травма як конструкт британського наративу в літературі кінця XX- початку XXI століття.
9. Масова література як соціокультурне явище. Масова та елітарна література.
10. Сучасна вітчизняна література: основні тематичні напрями та представники
11. Українська пісня на тему російсько-української війни як соціокультурний феномен
12. Мультикультуралізм в творчості Ішігуро (твір на вибір)
13. Тема розколу суспільства в творі А.Сміт «Осінь».
14. Природа наративу в романі МакКьюена «Спокута»
15. Культурні коди в романі М. Гейга «Опівнічна бібліотека»
16. «Формульна» природа романів Д. Брауна (твір на вибір)

17. Апокаліптичний характер роману К. Маккарті «Дорога»
18. Романи Е. Гілберт як типові зразки «формульної» літератури (твір на вибір)
19. Роман Г. Граса «Бляшаний барабан»: особливості поетики.
20. Національне та глобальне в сучасній художній прозі.

## **12. Навчально-методичне забезпечення**

Освітній процес з дисципліни «Сучасна зарубіжна та вітчизняна література» повністю і в достатній кількості забезпечений необхідною навчально-методичною літературою. Зокрема, підготовлені і видані такі роботи:

Крамар В.Б. Сучасний британський постмодернізм: методичні вказівки до розвитку навичок літературознавчого аналізу сучасної британської прози для студентів спеціальності «Переклад». ХНУ, 2017. 115 с.

2. Давидюк Ю.Б. Сучасна література зарубіжних країн: методичні рекомендації до семінарських занять для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності В11.041 – Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Хмельницький : ХНУ, 2025. 51 с.

## **13. Матеріально-технічне та програмне забезпечення дисципліни (за потреби)**

Інформаційна та комп'ютерна підтримка: ПК, планшет, смартфон або інший мобільний пристрій, проектор. Програмне забезпечення: програми Microsoft Office або аналогічні, доступ до мережі Інтернет, робота з презентаціями.

Вивчення навчальної дисципліни не потребує використання спеціального програмного прикладного забезпечення, крім загальноновживаних програм і операційних систем.

## **14. Рекомендована література:**

### **Основна**

1. Бовсунівська Т. Жанрові модифікації сучасного роману: монографія. Харків : Діса плюс, 2015. 368 с.
2. Висоцька Н.О. Єдність множинного: Американська література кінця XX початку XXI ст. у контексті культурного плюралізму. К., 2010.
3. Історія новітньої зарубіжної літератури.: Навч. посіб. / Давиденко Г.Й., Чайка О.М., Гричаник Н.І., Кушнерьова М.О. Київ: Центр учбової літератури, 2016. 274 с.
4. Колошук Н. Г. Історія зарубіжної літератури XX століття: у 2 ч. Частина 2: Після модерну: навчальний посібник для закладів вищої освіти. Київ: Видавничий дім «Кондор», 2023. 432 с.
5. Кушнірова Т.В. Модернізм і постмодернізм у зарубіжній літературі: навчально-методичний посібник. Полтава, 2018. 112 с.
6. Мілованова В. В. Сучасна зарубіжна література (кінець XX – початок XXI століття) : навч. посібник. Суми : Вид-во СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2013. 172 с.
7. Михед Т.В., Мірошніченко Л.Я. Англомова проза XXI століття. Навчальний посібник. – Київ, 2024. – 82 с.
8. Помазан І. О. Історія зарубіжної літератури XX століття : підруч. для студ. гуманітар. ф-тів вищ. навч. закл. Харків : Видавництво НУА, 2016. 264 с.
9. Філоненко С. Масова література в Україні: дискурс / гендер/ жанр : моно графія / Софія Філоненко. – Донецьк : ЛАНДОН–XXI, 2011.– 432 с
10. Potnitseva T., Kondrashova Y., Vatchenko S., Maksiutenko O. Be British/Think Like American: National Identity in Language and Literature: Посібник. Dnipro, 2024. – 148 p.

### **Додаткова література**

11. Андрейчикова О.А. «Не-герої» антиутопії: роман Кадзуо Ішігуро «Не відпускай мене» в контексті сучасної літератури. Вісник Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна. Серія «Філологія». 2022. Випуск 90. С. 23–27.

12. Анікіна І.В., Мельник Т.М. Гендерна проблематика романів Е. Гілберт. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. Том 35 (74) № 2 2024. С. 50-54.
13. Варецька С. О. Мультикультуральний чинник роману „Бляшаний барабан” Г. Граса. *Питання літературознавства: Науковий збірник*. Чернівці : Рута, 2009. Вип. 78. С. 119–125.
14. Варецька С. О. Роман Гюнтера Грасса "Бляшаний барабан" як сучасний "крутийський" роман. *Питання літературознавства*. 2002. Вип. 9. С. 113–115
15. Верма Р. Примирення та спокута через переписування минулого в романі Ієна Мак'юена «Спокута»: моральний розрахунок. *International Journal of English Language, Education and Literature Studies (IJEEL)*. 2022. Т. 1, № 3. С. 42–45.
16. Гармаш Л. В., Тищенко Т. І. Мультикультуралізм і національна ідентичність у романі Казуо Ішігуро "Залишок дня". Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія "Філологія". 2020. № 89. С. 45–50.
17. Денисова Т. Всесвітні трагедії від Джонатана Сафрана Фоера // Слово і час. 2009. - №1. С. 28-38.
18. Довганич М. В. "Японський" контекст романів Кадзуо Ішігуро. *Записки з романо-германської філології*. 2020. Вип. 1(44). С. 360–374.
19. Журавель К. В., Литвин І. О. Особливості індивідуально-авторської інтерпретації вербалізованого субконцепту ОСІНЬ/AUTUMN (на матеріалі роману «Осінь» Алі Сміт). *Записки з романо-германської філології*. 2023. Вип. 1(50). С. 38–46
20. Карпенко О. Ю. Лімінальність як конструювання ідентичності в романі М. Гейга «Опівнічна бібліотека». *Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія: Філологія*. 2024. № 93. С. 44–50 .
21. Качур І. І. «Найглибші глибини людського буття»: екзистенційні мотиви в романі Кормака Маккарті «Дорога». *Studia Philologica*. 2021. № 16. С. 61–67.
22. Качур І. І. Після апокаліпсису: зображення не/толерантності в романі "Дорога" Кормака Маккарті. Літературний процес: методологія, імена, тенденції. 2021. № 18. С. 36–40. ISSN 2412-2475
23. Кушнірова Т.В. Жанрові особливості роману «Не відпускай мене» Кадзуо Ішігуро / Т. В. Кушнірова – Режим доступу <http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v28/20.pdf>
24. Кушнірова Т. В. Риси мультикультуралізму в романі "Не відпускай мене" Кадзуо Ішігуро. *Актуальні проблеми слов'янської філології*. 2020. Вип. 29. С. 112–118.
25. Нагачевська О. Постапокаліптичний роман США на межі ХХ та ХХІ століть (Пол Остер «В країні останніх речей» (1987), Кормак Маккарті «Дорога» (2006)). *Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах*. 2013. № 27. С. 297–306
26. Лімборська А. Постапокаліптичне майбутнє і доля цивілізації в контексті нової готики: роман «Дорога» Кормака Маккарті : Вісник університету Альфреда Нобеля, 2018 №1 (15). С. 143-147.
27. Підосокова Т. П. Жанрові особливості англomовного інтелектуального детектива (на матеріалі творів Дена Брауна). *Південний архів. Філологічні науки*. 2018. Вип. 72. С. 107–111.
28. Плетена О. В. Структурно-семантичний інваріант конспірологічного роману Дена Брауна. *Sphere of Culture*. 2019. Т. 18, № 1. С. 163–172
29. Попова М. М., Льїнська В. В. Сукупність часовопросторових координат у художньому тексті: на прикладі роману Кадзуо Ішігуро «Не відпускай мене». *Науковий вісник Чернівецького національного університету. Германська філологія*. 2021. Вип. 835. С. 42–48.
30. Радченко С. Традиції карнавальної культури у романі Гюнтера Грасса "Бляшаний барабан" / С. Радченко. Слово і час. 2015. № 8. С. 86-92.
31. Тарасенко К. В. Сучасна польсько-українська пісенна взаємодія: парадигма рецепції крізь призму новітніх дослідницьких методологій. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2024. № 65. С. 122-127.
32. Тарасенко К.В., Лещенко Г.А., Літературні формули в передмовах до англomовного та польськомовного романів: особливості функціонування, перекладу та міжкультурного діалогу. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2026. № 78. С.138-144.
33. Тарасенко К. В., Мацегора І.Л., Білошапка В. С. Специфіка рецепції та інтерпретації популярних пісень в українських та польських римейках періоду російсько-української війни. Вісник освіти і науки. 2026. Т. 43. № 1. С. 1193-1203
34. Таратута С. Жанр антиутопії в творчості Кадзуо Ішігуро: традиції і новаторство. Сучасні дослідження з іноземної філології. Ужгород, 2024. № 2 (26). С. 237-258.

35. Ткачук Ю. Контекст для культурної катастрофи: роман «Надзвичайно голосно та неймовірно близько» Дж. С. Фоера як пошук історії-зцілення. Слово і Час. 2009. №1. С. 38-44.
36. Хавкіна О.М., Тарасенко К.В. Стратегії відтворення культурно-маркованих одиниць англомовного художнього тексту в українському перекладі (на матеріалі роману М. Гейга «Опівнічна бібліотека»). Мова. Література. Фольклор. 2026. №1. С.96-103.
37. Шаповал О. Макропоетика різножанрових романів Кадзуо Ішігуро: [назва статті]. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. 2022. Вип. 35. С. 60–65.

### **15 Інформаційні ресурси**

1. Електронна бібліотека університету. URL: <http://library.khmnu.edu.ua/>.
2. Інституційний репозитарій ХНУ. URL: <http://elar.khmnu.edu.ua/jspui/?locale=uk>.
3. Модульне середовище для навчання. URL: <https://msn.khmnu.edu.ua/>.

|                                                         |                        |
|---------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Статус дисципліни</b>                                | Вибіркова              |
| <b>Рівень вищої освіти</b>                              | Другий (магістерський) |
| <b>Мова навчання</b>                                    | Українська             |
| <b>Семестр</b>                                          | -                      |
| <b>Кількість встановлених кредитів ЄКТС</b>             | 4                      |
| <b>Форми навчання, для яких викладається дисципліна</b> | Денна, заочна          |

**Результати навчання.** Після вивчення дисципліни студент має: уміти критично аналізувати й інтерпретувати твори зарубіжної та української художньої літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі; здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та філологічний аналіз художніх текстів різних стилів і жанрів; визначати основні характеристики протагоністів, риси художнього часу і художнього простору, характер психологічного конфлікту і сюжетну мотивацію в провідних творах сучасної зарубіжної та української літератури; володіти літературознавчою термінологією та певним обсягом соціокультурних знань.

**Зміст навчальної дисципліни.** Сучасна англomовна література кінця ХХ- початку ХХІ століття: провідні тенденції та репрезентативні персоналії. Концепт “Britishness” в англійській та американській літературах: від витоків до сьогодення. Національне в мові та літературі. Масова література. Основні поняття та термінологічні орієнтири. Сучасна масова література в Україні: репрезентативні постаті.

Сучасна українська пісня на тему російсько-української війни як соціокультурний феномен.

Творчість британського письменника, лауреата Нобелівської премії Кадзуо Ішігуро у контексті мультикультуралізму (романи «Залишок дня», «Не відпускай мене», збірка оповідань «Ноктюрни. П'ять історій про музику та смеркання»). Історико-культурний (антиутопія, клонування) контекст роману Ішігуро «Не відпускай мене»: хронотоп, форма нарації, основні теми, система образів та символів, моральний меседж.

Брекзит і Брекзліт. Людські стосунки у романі Алі Сміт «Осінь». Наратив як злочин. Наратив як спокута. Фікціоналізація історії у романі Ієна Мак'юена «Спокута». Філософія буття в романі Метта Гейга «Опівнічна бібліотека». Культурні коди роману та їхня репрезентація англійською та українською мовами.

Творчість американського письменника Дена Брауна – автора «формульної» літератури (Серія книг про пригоди Роберта Ленгдона («Янголи і демони», «Код да Вінчі», «Втрачений символ» і т.д.). Американська письменниця Елізабет Гілберт, авторка книг-бестселерів «Їсти, молитися, кохати», «Природа всіх речей» та «Місто дівчат». Долаючи апокаліпсис: роман Кормака Маккарті «Дорога».

Основні тематичні орієнтири сучасної німецької літератури та репрезентативні персоналії (Даніель Кельман, Грета Мюллер, Бен'ямін фон Штукрад Баре, Франк Шетцінг, Дженні Ерпенберг, Крістіан Крахт та ін.).

Німецький письменник, лауреат Нобелівської премії - Гюнтер Грасс (роман «Бляшаний барабан» і Данцизька трилогія автора).

**Запланована навчальна діяльність:** лекції – 14 год., семінарські заняття – 28 год., самостійна робота – 78 год., разом – 120 год.

**Форми (методи) навчання:** лекції; семінарські заняття із використанням сучасних технологій навчання: Процес навчання з дисципліни ґрунтується на використанні традиційних та сучасних технологій, зокрема: практичні заняття (з використанням засобів мультимедіа та інформаційних технологій, дискусії, дебати на актуальні теми); самостійна робота (індивідуальні завдання: проекти, пов'язані із практичними темами курсу, індивідуальне читання неадаптованого твору художньої літератури, підготовка презентацій та доповідей на задані теми); словесні (бесіда, пояснення).

#### **Навчальні ресурси:**

1. Бовсунівська Т. Жанрові модифікації сучасного роману: монографія. Харків : Діса плюс, 2015. 368 с.
2. Висоцька Н.О. Єдність множинного: Американська література кінця ХХ початку ХХІ ст. у контексті культурного плюралізму. К., 2010.
3. Історія новітньої зарубіжної літератури.: Навч. посіб. / Давиденко Г.Й., Чайка О.М., Гричаник

Н.І., Кушнерьова М.О. Київ: Центр учбової літератури, 2016. 274 с.

4. Колошук Н. Г. Історія зарубіжної літератури ХХ століття: у 2 ч. Частина 2: Після модерну: навчальний посібник для закладів вищої освіти. Київ: Видавничий дім «Кондор», 2023. 432 с.

5. Кушнірова Т.В. Модернізм і постмодернізм у зарубіжній літературі: навчально-методичний посібник. Полтава, 2018. 112 с.

6. Мілованова В. В. Сучасна зарубіжна література (кінець ХХ – початок ХХІ століття) : навч. посібник. Суми : Вид-во СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2013. 172 с.

7. Михед Т.В., Мірошніченко Л.Я. Англомова проза ХХІ століття. Навчальний посібник. – Київ, 2024. – 82 с.

8. Помазан І. О. Історія зарубіжної літератури ХХ століття : підруч. для студ. гуманітар. ф-тів вищ. навч. закл. Харків : Видавництво НУА, 2016. 264 с.

9. Філоненко С. Масова література в Україні: дискурс / гендер/ жанр : монографія / Софія Філоненко. – Донецьк : ЛАНДОН–ХХІ, 2011.– 432 с

10. Potnitseva T., Kondrashova Y., Vatchenko S., Maksiutenko O. Be British/Think Like American: National Identity in Language and Literature: Посібник. Dnipro, 2024. – 148 p.

**Викладач:** канд. філол. наук, доц. Тарасенко К.В.